

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**IP/C/W/35**

17 de septiembre de 1996

(96-3653)

---

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad  
Intelectual relacionados con el Comercio**

Original: inglés

## ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA: INFORMACIÓN FACILITADA POR OTRAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES

### Organización Mundial de Aduanas

En la reunión celebrada del 22 al 25 de julio de 1996, el Consejo de los ADPIC acordó solicitar a ciertas organizaciones intergubernamentales que actualizaran la información sobre sus actividades de cooperación técnica y financiera relacionada con la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC (IP/C/M/8, párrafo 40).

En el presente documento se reproduce la información presentada por la Organización Mundial de Aduanas en una comunicación de fecha 19 de agosto de 1996.

Las comunicaciones de otras organizaciones intergubernamentales se distribuirán como adiciones al presente documento.

## ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE ADUANAS

### ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA EN LA ESFERA DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, RELACIONADAS CON LA APLICACIÓN DEL ACUERDO SOBRE LOS ADPIC

#### Misión de la Organización Mundial de Aduanas (OMA)

La OMA es un órgano intergubernamental independiente integrado por 142 miembros, cuya misión consiste en mejorar la eficacia y la eficiencia de la administración de aduanas en lo que se refiere a la observancia de las reglamentaciones comerciales, la protección de la sociedad y la recaudación fiscal.

Nuestros objetivos en materia de observancia consisten en prestar asistencia a los miembros para que mejoren la eficacia de sus controles en la frontera y para que (mediante el intercambio de información) incrementen la cooperación internacional entre los servicios de aduanas y con los sectores empresariales. Hemos estado preparándolos para una función que, en muchos casos, resultará nueva: la observancia de los DPI en la frontera.

Los servicios de aduanas están bien situados para hacer frente a las violaciones de los DPI. Ubicados en puertos, aeropuertos y fronteras terrestres, sus funcionarios se encargan de examinar la carga y de interrogar a los pasajeros cuando entran o salen del país. Las fronteras deben ser ciertamente el lugar más eficaz para interceptar envíos de mercancías infractoras en grandes cantidades, antes de que sean exportadas o antes de que sean trasladadas al interior del país para su distribución.

Sin embargo, pocos servicios de aduanas disponen actualmente de autoridad para luchar contra las mercancías falsificadas y las mercancías pirata. Las legislaciones vigentes en materia de marcas de fábrica o de comercio y de derecho de autor fueron adoptadas mucho antes de que las mercancías falsificadas y las mercancías pirata constituyeran problemas que ocasionan serias preocupaciones en el comercio internacional.

#### Atribución de facultades a los servicios de aduanas

El año pasado, el Consejo de la OMA adoptó una legislación modelo que los países podrían utilizar para elaborar sus legislaciones nacionales, en el caso de que decidieran otorgar a sus servicios de aduanas facultades apropiadas para prestar asistencia en la lucha contra las mercancías falsificadas y las mercancías pirata.

El modelo se puede adaptar para ajustarlo a los requisitos nacionales de cada país, y mientras algunos países pueden adoptar una legislación más enérgica, otros podrían no estar en condiciones de aplicar todas las disposiciones del modelo. Esto es compatible con el Acuerdo sobre los ADPIC, cuyas disposiciones en materia de aduanas consisten en características básicas de observancia que todos los países deben adoptar, pero que concede libertad suficiente para la adopción de procedimientos y prácticas diferentes con arreglo a las tradiciones jurídicas de cada país.

En su primera reunión, el Consejo de los ADPIC observó que no incumbía al Consejo aprobar o desaprobar la legislación modelo de la OMA, que no era una interpretación oficial del Acuerdo sobre los ADPIC, ya que esta tarea sólo podría ser emprendida por la OMC. Sin embargo, el Consejo de los ADPIC acogió con beneplácito el interés y la actividad de la OMA respecto de la observancia aduanera de los DPI y su preocupación por tener en cuenta las disposiciones del Acuerdo sobre los

ADPIC, y subrayó la importancia de una relación de apoyo mutuo entre la OMC y la OMA a este respecto.

### Características del modelo

El modelo brinda un medio para que los titulares de derechos puedan obtener asistencia de los servicios de aduanas para suspender el despacho de mercancías de las que se sospecha que son mercancías de marcas de fábrica o de comercio falsificadas o mercancías pirata que lesionan el derecho de autor.

El modelo permite que los países decidan si establecerán tales medios en lo que respecta a las violaciones de otros DPI, y si aplicarán esos procedimientos a las exportaciones y el tránsito de mercancías del mismo modo que a las importaciones.

El modelo contiene las condiciones aplicables a las solicitudes de intervención aduanera, la aceptación de esas solicitudes y las medidas que deben adoptar los servicios de aduanas. También contiene disposiciones acerca de las relaciones entre los servicios de aduanas, los titulares de derechos, los importadores y los exportadores, y acerca de los procedimientos para la eliminación de las mercancías de marca de fábrica o de comercio falsificadas o de mercancías pirata.

El modelo reconoce que los países pueden desear establecer un mecanismo por el cual los servicios de aduanas estén en condiciones de adoptar medidas de oficio respecto de las mercancías que son, o de las que se sospeche que puedan ser mercancías falsificadas, mercancías pirata o productos que de otro modo violen alguno de los DPI.

Al definir la función de las aduanas se señala que su intervención no debe obstaculizar la circulación sin contratiempos de las mercancías auténticas, ni crear obstáculos al comercio legítimo. (Esto cumple los objetivos básicos del Acuerdo sobre los ADPIC, de asegurar la disponibilidad de medidas de observancia eficaces, evitando al mismo tiempo la creación de obstáculos al comercio legítimo.)

Los servicios de aduanas deben ayudar a la observancia de los DPI, y los titulares de marcas de fábrica o de comercio o de derechos de autor tienen la responsabilidad principal de adoptar medidas para proteger sus derechos, mediante el registro de las marcas y la notificación de la propiedad de esos derechos. El modelo reconoce que el alcance de los recursos aduaneros disponibles para la observancia de los DPI será diferente en cada país.

### Cooperación

La OMA acoge con beneplácito la idea de que se otorgue a los servicios de aduanas la facultad de hacer frente a las violaciones de los DPI en la frontera. Sin embargo, aunque la legislación nacional se redacte cuidadosamente, todo carece de importancia si la observancia de los DPI es ineficaz.

La eficacia de los servicios de aduanas se podrá mejorar si cuentan con la plena asistencia de otros organismos encargados de hacer aplicar la ley y de los sectores empresariales, en un programa de cooperación conjunta. La observancia de los DPI es una responsabilidad que incumbe a varios organismos y que (como la observancia de la legislación sobre estupefacientes) comprende medidas aplicables en la frontera y en el interior de los países.

La OMC propone que la cooperación entre los servicios de aduanas y los sectores empresariales se formalice mediante la concertación de memorandos de entendimiento. En el plano internacional, la OMA ha concertado memorandos de entendimiento sobre los DPI con la Federación Internacional

de la Industria Fonográfica y con la Cámara de Comercio Internacional, sección de Delitos Comerciales. En el plano nacional, estimamos que sólo China y Alemania han concertado memorandos de entendimiento sobre los DPI. Sin embargo, ya se han concertado memorandos de entendimiento sobre el tráfico de estupefacientes en 25 países.

#### ¿Por qué cooperar?

Los servicios de aduanas carecen de conocimientos especializados suficientes en materia de identificación de mercancías de marca de fábrica o de comercio falsificadas o mercancías pirata que lesionan el derecho de autor, y en lo que se refiere a los modos de actuación más recientes que utilizan los infractores. Las empresas comprenden que, con la creciente internacionalización de los fraudes en materia de DPI, el aumento de su magnitud, la sofisticación de los medios empleados por los infractores y las diferencias de las legislaciones nacionales, ninguna empresa puede hacer frente con éxito al problema de forma aislada.

La OMA reúne a representantes de las Secretarías de la OMC y de la OMPI, de los sectores empresariales y de los servicios de aduanas. Tenemos el propósito de intercambiar y difundir la información pertinente, con el objeto de aumentar la precisión en la evaluación de los riesgos, la selección de objetivos y la interceptación, aptitudes que, en materia de estupefacientes, ya han llegado a ser dominadas por la mayor parte de los servicios de aduanas, pero que ahora se deben hacer extensivas a los DPI.

Esto es particularmente importante porque resulta cada vez más claro que los delincuentes que se benefician de violaciones de los DPI (y que consideran que los fraudes en materia de DPI les proporcionan grandes beneficios con escaso o ningún riesgo) utilizan estos beneficios para financiar otras actividades ilícitas, especialmente el tráfico de estupefacientes e instrumentos de terrorismo, cuestiones que suscitan grave preocupación en las administraciones de aduanas.

#### Recomendación del Consejo

En junio de 1994, el Consejo de la OMA adoptó una recomendación en materia de derechos de propiedad intelectual que ha sido aceptada formalmente por los servicios de aduanas del Canadá, Francia, Nueva Zelanda, el Reino Unido y los Estados Unidos. Esperamos que más miembros acepten formalmente la recomendación, en la que se pide:

- el reconocimiento de que la lucha contra el fraude en materia de derechos de propiedad intelectual constituye una función importante de los servicios de aduanas;
- el establecimiento de las estructuras y procedimientos necesarios para asistir a los titulares de los derechos;
- la elaboración de leyes de aduanas;
- el intercambio de información y la prestación de formación; y
- la preparación de memorandos de entendimiento.

#### Asistencia técnica

Si bien los modelos de legislación y las recomendaciones del Consejo son importantes, los servicios de aduanas también necesitan, sin lugar a dudas, ayuda práctica. Así pues, hemos iniciado una serie de seminarios nacionales y regionales de sensibilización y formación. Se ha impartido

formación al personal de aduanas de Alemania, Bélgica, China, Chipre, Italia, Malasia, Países Bajos, Polonia, República de Corea y Turquía. También hemos celebrado seminarios en Tailandia (para los países de la ASEAN) y en Hong Kong (para 22 miembros de la OMA en la región de Asia y el Pacífico).

Consolidaremos esta labor basándonos en el reciente intercambio de cartas entre la OMA y la OMPI con miras a establecer una cooperación más estrecha entre las dos organizaciones.

Hemos identificado 22 compañías y grupos empresariales que, colectivamente, han donado 200.000 dólares EE.UU. para financiar diversas actividades de la OMA relacionadas con los derechos de propiedad intelectual. Hemos creado una base de datos de la OMA sobre derechos de propiedad intelectual, que contiene información facilitada tanto por los servicios de aduanas como por las empresas (por ejemplo, servicios de información, confiscaciones y servicios de inteligencia, y estructuras por productos). Si bien se puede acceder a la base de datos electrónicamente, gran parte de esa información se difunde en los boletines de fraude comercial que la OMA publica periódicamente.

Hemos decidido donar equipo informático a algunos de los países visitados, a fin de que puedan crear una unidad central de derechos de propiedad intelectual, conectada electrónicamente a la base de datos de la OMA y capaz de registrar, analizar y difundir la información relativa a los derechos de propiedad intelectual. Se ha instalado un equipo de este tipo en China, en la nueva división de lucha contra el fraude en materia de derechos de propiedad intelectual creada en la oficina central de la Aduana. Los ordenadores contribuirán a establecer un sistema centralizado para:

- la presentación de solicitudes de intervención (como se propone en la nota del artículo 5 de la legislación modelo); y
- el registro de propietarios de marcas de fábrica o de comercio y de titulares de derechos de autor (como se propone en una de las notas del artículo 19).

### El futuro

El programa de la OMA en materia de derechos de propiedad intelectual es relativamente nuevo, pero se está desarrollando rápidamente. Teniendo en cuenta que hay en la OMA 142 miembros, queda mucho trabajo por hacer en los próximos cinco años, ya que muchos de ellos se están preparando para asumir su nueva función.

A fin de hacernos una idea de la tarea a que hacíamos frente, el otoño pasado pedimos a los miembros que nos informasen de cual era el período de transición que se les aplicaba y de si ya habían introducido o no una legislación aduanera en materia de derechos de propiedad intelectual con objeto de aplicar las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC relativas a la observancia en la frontera.

De los 38 miembros que respondieron a la solicitud, 30 indicaron que sus gobiernos ya habían adquirido la calidad de Miembros de la OMC, 6 comunicaron que tenían condición de observadores, y 2 señalaron que no tenían en la actualidad condición de miembro ni de observador. De los 16 países desarrollados que tenían que promulgar una legislación en consonancia con el Acuerdo sobre los ADPIC para el 1º de enero de 1996, 14 habían cumplido con este requisito. Veinte países en desarrollo disponían de cinco años para promulgar la legislación, y dos países menos adelantados disponían de 11 años.

Las respuestas al cuestionario también pusieron de manifiesto el grado de ayuda que necesitaban los miembros de la OMA. Todos los países en desarrollo y menos adelantados que contestaron al cuestionario solicitaron que se les impartiera formación:

África Oriental y Meridional:	Etiopía, Madagascar y Swazilandia
África del Norte, Cercano Oriente y Oriente Medio:	Kuwait y Túnez
África Occidental y Central:	Mauritania
Europa:	Bulgaria, Chipre, España, Italia, Lituania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Rumania, Federación de Rusia, Turquía y Ucrania
Américas:	Colombia y México
Lejano Oriente, Asia y el Pacífico:	Australia, Indonesia, Irán, Macao, Malasia, Sri Lanka y Viet Nam.

Valoramos nuestra estrecha relación con la OMC, la OMPI, y la comunidad empresarial y estamos decididos a prestar a nuestros miembros la asistencia técnica que necesitarán en los próximos años.